

白痴



[白痴_下载链接1](#)

著者:[俄] 陀思妥耶夫斯基

出版者:上海三联书店

出版时间:2015-6-1

装帧:精装

isbn:9787542651617

《白痴/陀思妥耶夫斯基集》是陀思妥耶夫斯基最优秀的作品之一。书中主人公梅什金公爵是一个忠厚、善良的年轻人。正因为其善良，被人目为“白痴”。他从瑞士的某个“世外桃源”回国，被卷进彼得堡的生活漩涡。他同时被两个风华绝代的女人爱上：将军的女儿阿格拉娅，和父母双亡、经历坎坷的纳斯塔西娅·菲利波芙娜。本书情节紧张、曲折，高潮迭起，扣人心弦。特别是其中的心理描写，深刻剖析了人的多面性与复杂性，具有极强的艺术感染力。

作者介绍:

陀思妥耶夫斯基（1821—1881），与大文豪列夫·托尔斯泰、屠格涅夫等人齐名，是俄国文学的杰出代表。他所走过的是一条极为艰辛与复杂的生活与创作道路，曾直面死亡和被流放西伯利亚，是俄国文学史上最复杂、最矛盾的作家之一。有人说“托尔斯泰代表了俄罗斯文学的广度，陀思妥耶夫斯基则代表了俄罗斯文学的深度”。主要作品有《罪与罚》、《白痴》、《卡拉马佐夫兄弟》及《死屋手记》等。

臧仲伦，男，江苏武进人，翻译家，北京大学教授。1957年毕业于北京大学俄语系研究生班。中国作家协会会员。著作有《中国翻译史话》。译作有陀思妥耶夫斯基小说《

双重人格》、《地下室手记》、《被侮辱与被损害的》、《罪与罚》、《白痴》、《群魔》、《卡拉马佐夫兄弟》以及赫尔岑的《往事与随想》（与巴金合译）等。

目录: 说不尽的陀思妥耶夫斯基

第一部

第二部

第三部

第四部

· · · · · (收起)

[白痴 下载链接1](#)

标签

陀思妥耶夫斯基

俄国文学

小说

俄罗斯

臧仲伦

文学

俄国

上海三联书店

评论

建议豆瓣出个重读的选项...

“托尔斯泰代表了俄罗斯文学的广度，陀思妥耶夫斯基则代表了俄罗斯文学的深度”。翻译得太好了！纯学者风，译者注释更是精辟，恰到好处地提点帮助理解原文。序是一篇有深度的学术论文。

臧仲伦

这次终于读完了，不懂的地方仍然太多。

恶补陀思妥耶夫斯基，这是读他的第四本书。特色在于矛盾心理的大量描写。

臧仲伦老师的序写得真好啊，理清了阅读中遇到的很多难题，从情节，到人物分析，到时代背景，最后谈到陀作品中探讨的问题，清晰又有见地，而且对于陀的作品都信手拈来，读完小说去读序，有了重读的欲望。

在我看来，简直是躁郁症患者爆发纪实，头尾精彩，中间连篇累牍的各种对话需要琢磨。

这版翻译的成语好多啊。不过翻译的还算中规中矩。

臧仲伦先生的译本很好。

俄罗斯风味茶花女，使得小仲马看起来极其轻佻做作，把基督徒式的爱情写出了俗世传教力量，就是结尾莫名其妙地崩塌，好像不需要看。

摘錄 一、同情心是全人類得以生存的最主要的法則,也許还是唯一的法則。

二、“俄國人的心捉摸不透”

三、要知道,這種高度的自我感覺和自我意識,因而也是"最高存在"的所有這些倏忽即逝的閃光,無非是一種病態罷了,是對人的常態的破壞,如果這是對的,那麼這根本不是什麼最高存在,恰恰相反,只能算作最等而下之的狀態.然而,話又說回來,他最後還是得出了一個十分奇怪的悖論:"是病又怎麼樣呢?"他終於認定,"倘若結果本身,倘若康復之後回想起來並加以考察的這一瞬間的感覺,是一種高度的和諧與美,而且給人以一種前所未有和始料所不及的充實.恰到好處與心氣平和,而且與生命的最高綜合體熱烈而又虔誠地融合為一體的話,即使這種緊張狀態不正常,又有什么要緊呢?"

故事和敘述真是精彩絕倫。唯一感到不適的大概就是伊波利特的兩處長篇演講，簡直是胡言亂語了，難以卒讀。俄國人那種極端的性格氣質，還是有点難以接受的。

感覺比小時候讀的上海譯文的版本譯筆更佳，注釋到位，另外印刷排版質感都不錯。

看完之後覺得荒誕狗血郁闷又理所當然，之前看《罪與罰》的時候驚艷於作者對角色塑造情感與內心矛盾的細膩描寫，這本書也不例外，公爵的善良悲憫天真诚懇讓我很喜歡這個角色，很誠實，但分不清楚對人類的爱還是對個人的爱，另外，看到公爵在宴會上“不合時宜”的高談闊論感覺驚訝之餘還有一丝感動，納斯塔西亞這種不停去證明自己不值得被爱，把通過折磨他人折磨自己來得到的強烈情感稱之為“爱”，真的讓人覺得好累，羅戈任在這種折磨下不瘋才怪，阿格拉婭這個小傲娇快到懷裡來

"拷問出真實下的虛偽，拷問出虛偽下的真實"

歷時23小時讀完，get不到，翻譯也不好

天真到底，懷着最為悲憫的情懷待人，最後難逃吞噬，重新進入懵懂無知的狀態——也算是另一種形式的，來人間走一遭，見識了熱烈愛情與百般丑態，終於又回到該去的地方，歸於天堂了。

完全不是在讲故事，

历时八天读完，读完觉得心里很不舒服。大家都很矛盾，很痛苦，见不得真诚的人，甚至说出“他的可怜可笑在于他的天真”。四角恋（或是三角）尤其，会觉得这种爱有些残缺，是折磨对方和自己，又掺杂着自我满足（实际上我们遇见的很多爱都是这样的），“谁能忍受更多的痛苦，谁就配受更多的痛苦”。哎，即使如此，还是真诚坦诚一点吧，尽管很多时候我们并不能分析清楚每一点感情。

七百页呢，微笑。喜欢他给的卷结局，充满韵味，绘画艺术感，灵气。赞美他抓住灵魂的写法，其实比描绘世相更得自己的私心。另外就是我对一切先知式哲思有无可救药的好感，他说俄国最容易搞无神论。不能接受他的粗糙，谁跟我安利这是他特色都没用，搞文学的人一点美学都不讲究，受不了。

[白痴_下载链接1](#)

书评

第一部最后 纳斯塔西娅部分（烧卢布） 第二部 阿格拉娅部分（关于“可怜的骑士”）
第三部 是爱 是消除的误解 是大笑 是弃绝婚姻 / 列别杰夫 伊波利特 也很有意思
第三部第五第六节 第七节 伊波利特为自己写的说明 像是对这个世界的死刑判决。
第八节 阿格拉娅 第四...

[白痴_下载链接1](#)